

2023

Änderungsanträge

Amendements

Emendamenti

Deutsch - Français - Italiano



Inhalt

01.01	Desinformation DE / Désinformation DE/ Disinformazione DE.....	4
01.02	Desinformation DE / Désinformation DE/ Disinformazione DE.....	5
02.01	Desinformation FR / Désinformation FR / Disinformazione FR.....	6
02.02	Desinformation FR / Désinformation FR / Disinformazione FR.....	7
03.01	Krankenversicherung / Assurance maladie / Assicurazione sanitaria.....	8
03.02	Krankenversicherung / Assurance maladie / Assicurazione sanitaria.....	9
03.03	Krankenversicherung / Assurance maladie / Assicurazione sanitaria.....	10
04.01	Fachkräftemangel / Pénurie de personnel qualifié / Carenza di competenze.....	11
05.01	Drogenpolitik FR / Politique en matière de drogues FR / Politica sulla droghe FR 12	
05.02	Drogenpolitik FR / Politique en matière de drogues FR / Politica sulla droghe FR 13	
05.03	Drogenpolitik FR / Politique en matière de drogues FR / Politica sulla droghe FR 14	
06.01	Drogenpolitik DE/ Politique en matière de drogues DE/ Politica sulla droghe DE 15	
06.02	Drogenpolitik DE/ Politique en matière de drogues DE/ Politica sulla droghe DE 16	
07.01	Tourismus DE / Tourisme DE / Turismo DE.....	17
07.02	Tourismus DE / Tourisme DE / Turismo DE.....	18
08.01	Tourismus IT / Tourisme IT/ Turismo IT.....	19
08.02	Tourismus IT / Tourisme IT/ Turismo IT.....	20
09.01	Strafvollzug DE / Régime pénitentiaire DE / Sistema penale DE.....	21
10.01	Strafvollzug FR / Régime pénitentiaire FR / Sistema penale FR.....	22
10.02	Strafvollzug FR / Régime pénitentiaire FR / Sistema penale FR.....	23
10.03	Strafvollzug FR / Régime pénitentiaire FR / Sistema penale FR.....	25
11.01	Versorgungssicherheit / Sécurité d'approvisionnement / Sicurezza dell'approvvigionamento	26
12.01	Citoyenneté / Citoyenneté / Citoyenneté	27

01.01 Desinformation DE / Désinformation DE/ Disinformazione DE

Originalsprache Änderungsantrag | Langue originale de l'amendement | Lingua originale della richiesta di modifica: DE

Name / Nom Cognome / Name	Vorname / Prénom Nome / Surname	Gruppe/ Groupe Gruppo / Groupe
Yusifov	Aisha	Krankenversicherung

<p>Betroffener Abschnitt</p> <p>Die Umsetzung der Massnahmen für eine ideale und realistische Vorgehensweise für die gesamte Schweizer Bevölkerung wird dem Bundesrat überlassen. Unseres Erachtens ist dies der effektivste Weg, diese Forderung erfolgreich und nachhaltig durchsetzen zu können.</p>	<p>Änderungsantrag</p> <p>Die Umsetzung der Massnahmen für eine ideale und realistische Vorgehensweise für die gesamte Schweizer Bevölkerung wird dem Bundesrat überlassen. Unseres Erachtens ist dies der effektivste Weg, diese Forderung erfolgreich und nachhaltig durchsetzen zu können. Die Massnahmen sollen vorgängig definiert werden. Der Bundesrat ist dann für die Umsetzung zuständig.</p>
<p>Partie concernée</p> <p>La mise en œuvre des mesures pour une approche idéale et réaliste pour l'ensemble de la population suisse est laissée au Conseil fédéral. A notre avis, c'est la manière la plus efficace de pouvoir imposer cette exigence avec succès et de manière durable.</p>	<p>Amendement</p> <p>La mise en œuvre des mesures pour une approche idéale et réaliste pour l'ensemble de la population suisse est laissée au Conseil fédéral. A notre avis, c'est la manière la plus efficace de pouvoir imposer cette exigence avec succès et de manière durable. Les mesures doivent être définies au préalable. Le Conseil fédéral est ensuite chargé de les mettre en œuvre.</p>
<p>Parte da modificare</p> <p>L'attuazione di misure per un approccio ideale e realistico per l'intera popolazione svizzera è lasciata al Consiglio federale. A nostro avviso, questo è il modo più efficace per far valere con successo e in modo sostenibile questa richiesta.</p>	<p>Emendamento</p> <p>L'attuazione di misure per un approccio ideale e realistico per l'intera popolazione svizzera è lasciata al Consiglio federale. A nostro avviso, questo è il modo più efficace per far valere con successo e in modo sostenibile questa richiesta. Le misure devono essere definite in anticipo. Il Consiglio federale è poi responsabile della messa in atto.</p>

01.02 Desinformation DE / Désinformation DE/ Disinformazione DE

Originalsprache Änderungsantrag | Langue originale de l'amendement | Lingua originale della richiesta di modifica: FR

Name / Nom Cognome / Name	Vorname / Prénom Nome / Surname	Gruppe/ Groupe Gruppo / Groupe
Marcuard	Candice	Politique en matière de drogues FR

<p>Betroffener Abschnitt</p> <p>Wir fordern den Bundesrat auf, eine Bewertung vorzunehmen, um auf die zunehmende digitale Desinformation zu reagieren und einen Plan zur Sensibilisierung der Bevölkerung zu entwickeln.</p>	<p>Änderungsantrag</p> <p>Wir fordern den Bundesrat auf, eine Neubewertung vorzunehmen, um auf die zunehmende digitale Desinformation zu reagieren und einen Plan zur Sensibilisierung der Bevölkerung zu entwickeln. Diese Reaktion würde insbesondere Maßnahmen gegen die Urheber von Desinformationen (Medien, irreführende Werbung usw.) beinhalten. Wir fordern außerdem die Einführung eines Plans zur Sensibilisierung der Bevölkerung.</p>
<p>Partie concernée</p> <p>Nous demandons au Conseil fédéral de procéder à une évaluation afin de réagir à la désinformation numérique croissante et de mettre en place un plan de sensibilisation de la population.</p>	<p>Amendement</p> <p>Nous demandons au Conseil fédéral de procéder à une réévaluation afin de réagir à la désinformation numérique croissante et de mettre en place un plan de sensibilisation de la population. Cette réaction passerait notamment par des mesures contre les auteurs de désinformation (médias, publicités mensongères etc.). Nous demandons également la mise en place d'un plan de sensibilisation de la population.</p>
<p>Parte da modificare</p> <p>Chiediamo al Consiglio federale di effettuare una valutazione per rispondere alla crescente disinformazione digitale e di mettere in atto un piano per sensibilizzare l'opinione pubblica.</p>	<p>Emendamento</p> <p>Chiediamo al Consiglio federale di effettuare una rivalutazione per rispondere alla crescente disinformazione digitale e di mettere in atto un piano per sensibilizzare l'opinione pubblica. Questa risposta dovrebbe includere misure contro i responsabili della disinformazione (media, pubblicità ingannevole, ecc.). Chiediamo inoltre un piano di sensibilizzazione della popolazione.</p>

02.01 Desinformation FR / Désinformation FR / Disinformazione FR

Originalsprache Änderungsantrag | Langue originale des amendements | Lingua originale della richiesta di modifica: DE

Name / Nom Cognome / Name	Vorname / Prénom Nome / Surname	Gruppe/ Groupe Gruppo / Groupe
Robbiani	Vincenzo	Citoyenneté DE/FR

Betroffener Abschnitt	Änderungsantrag
Je nach Schwere der Fehlinformation, die Veröffentlichung an die zuständigen Behörden zur Verhängung weiterer angemessener Sanktionen weiterleiten	Je nach Schwere der Fehlinformation, die Veröffentlichung an die zuständigen Behörden zur Verhängung weiterer angemessener Sanktionen weiterleiten
Partie concernée	Amendement
selon la gravité de la désinformation, transmettre la publication aux autorités compétentes pour la prise de toute autre sanction appropriée.	selon la gravité de la désinformation, transmettre la publication aux autorités compétentes pour la prise de toute autre sanction appropriée.
Parte da modificare	Emendamento
A seconda della gravità della disinformazione, inoltrare la pubblicazione alle autorità competenti per l'imposizione di ulteriori sanzioni appropriate.	A seconda della gravità della disinformazione, inoltrare la pubblicazione alle autorità competenti per l'imposizione di ulteriori sanzioni appropriate.

02.02 Desinformation FR / Désinformation FR / Disinformazione FR

Originalsprache Änderungsantrag | Langue originale de l'amendement | Lingua originale della richiesta di modifica: FR

Name / Nom Cognome / Name	Vorname / Prénom Nome / Surname	Gruppe/ Groupe Gruppo / Groupe
Zghibi	Yassine	Politique en matière de drogues FR

Betroffener Abschnitt	Änderungsantrag
Sie könnten anschließend öffentlich in ihrem Namen Korrekturen vornehmen und je nach Schwere der Fehlinformation die Veröffentlichung an die zuständigen Behörden zur Verhängung weiterer angemessener Sanktionen weiterleiten. die betroffene Plattform benachrichtigen, die dann entsprechende Präventivmaßnahmen ergreifen würde.	Sie könnten anschließend öffentlich in ihrem Namen Korrekturen vornehmen und je nach Schwere der Fehlinformation die Veröffentlichung an die zuständigen Behörden zur Verhängung weiterer angemessener Sanktionen weiterleiten. die betroffene Plattform benachrichtigen, die dann entsprechende Präventivmaßnahmen ergreifen würde.
Partie concernée	Amendement
Ils pourraient par la suite apporter publiquement des corrections en leur nom et, selon la gravité de la désinformation, transmettre la publication aux autorités compétentes pour la prise de toute autre sanction appropriée.	Ils pourraient par la suite apporter publiquement des corrections en leur nom et, selon la gravité de la désinformation, transmettre la publication aux autorités compétentes pour la prise de toute autre sanction appropriée. avertir la plateforme concernée, qui prendrait des mesures préventives en conséquence.
Parte da modificare	Emendamento
Potrebbero quindi apportare pubblicamente correzioni a proprio nome e, a seconda della gravità della disinformazione, inoltrare la pubblicazione alle autorità competenti per eventuali altre sanzioni appropriate.	Potrebbero quindi apportare pubblicamente delle correzioni a loro nome e, a seconda della gravità della disinformazione, inoltrare la pubblicazione alle autorità competenti per eventuali altre sanzioni appropriate. avvertire la piattaforma interessata, che adotterebbe di conseguenza misure preventive.

03.01 Krankenversicherung / Assurance maladie / Assicurazione sanitaria

Originalsprache Änderungsantrag | Langue originale de l'amendement | Lingua originale della richiesta di modifica: DE

Name / Nom Cognome / Name	Vorname / Prénom Nome / Surname	Gruppe/ Groupe Gruppo / Groupe
Del Fabro	Melanie	Fachkräftemangel

Betroffener Abschnitt	Änderungsantrag
Wir fordern, dass der Bundesrat sämtliche Medikamentenpreise und Tarife mit allen Akteuren im Zweijahresrhythmus überprüft und verbindlich festlegt, damit die Qualität und nicht die Quantität der Leistung vergütet wird.	Wir fordern, dass der Bundesrat sämtliche Medikamentenpreise und Tarife mit allen Akteuren im Zweijahresrhythmus überprüft und verbindlich festlegt, damit die Qualität und nicht die Quantität der Leistung vergütet wird. Ausserdem soll der Bundesrat Massnahmen festlegen, um Generika Preise nachhaltig zu reduzieren und um geheimen Preismodellen Einhalt zu bieten.
Partie concernée	Amendement
Nous demandons que le Conseil fédéral réexamine tous les prix des médicaments et les tarifs avec tous les acteurs tous les deux ans et les fixe de manière contraignante, afin que la qualité et non la quantité de la prestation soit remboursée.	Nous demandons que le Conseil fédéral réexamine tous les prix des médicaments et les tarifs avec tous les acteurs tous les deux ans et les fixe de manière contraignante, afin que la qualité et non la quantité de la prestation soit remboursée. En outre, le Conseil fédéral doit définir des mesures visant à réduire durablement les prix des génériques et à mettre un terme aux modèles de prix secrets.
Parte da modificare	Emendamento
Chiediamo che il Consiglio federale riveda ogni due anni tutti i prezzi e le tariffe dei farmaci con tutte le parti interessate e li renda vincolanti, in modo da remunerare la qualità e non la quantità del servizio.	Chiediamo che il Consiglio federale riveda ogni due anni tutti i prezzi e le tariffe dei farmaci con tutte le parti interessate e li renda vincolanti, in modo da remunerare la qualità e non la quantità del servizio. Inoltre, il Consiglio federale dovrebbe definire misure per ridurre in modo sostenibile i prezzi dei farmaci generici e porre fine ai modelli segreti di determinazione dei prezzi.

03.02 Krankenversicherung / Assurance maladie / Assicurazione sanitaria

Originalsprache Änderungsantrag | Langue originale de l'amendement | Lingua originale della richiesta di modifica: DE

Name / Nom Cognome / Name	Vorname / Prénom Nome / Surname	Gruppe/ Groupe Gruppo / Groupe
Printer	Etienne	Drogenpolitik DE

Betroffener Abschnitt	Änderungsantrag
Wir fordern, dass der Bundesrat sämtliche Medikamentenpreise und Tarife mit allen Akteuren im Zweijahresrhythmus überprüft und verbindlich festlegt, damit die Qualität und nicht die Quantität der Leistung vergütet wird.	Wir fordern, dass der Bundesrat sämtliche Medikamentenpreise und Tarife mit allen Akteuren im Zweijahresrhythmus überprüft und verbindlich festlegt, damit die Qualität und nicht die Quantität der Leistung vergütet wird. die Tarife anhand der Forschungskosten mit einer maximalen Gewinnspanne von 15% verbindlich festlegt, damit die Qualität und nicht die Quantität der Leistung vergütet wird.
Partie concernée	Amendement
Nous demandons que le Conseil fédéral réexamine tous les prix des médicaments et les tarifs avec tous les acteurs tous les deux ans et les fixe de manière contraignante, afin que la qualité et non la quantité de la prestation soit remboursée.	Nous demandons que le Conseil fédéral réexamine tous les prix des médicaments et les tarifs avec tous les acteurs tous les deux ans et les fixe de manière contraignante, afin que la qualité et non la quantité de la prestation soit remboursée. en fixant de manière contraignante les tarifs sur la base des coûts de la recherche, avec une marge bénéficiaire maximale de 15%, afin de rémunérer la qualité et non la quantité de la prestation.
Parte da modificare	Emendamento
Chiediamo che il Consiglio federale riveda ogni due anni tutti i prezzi e le tariffe dei farmaci con tutte le parti interessate e li renda vincolanti, in modo da remunerare la qualità e non la quantità del servizio.	Chiediamo che il Consiglio federale riveda ogni due anni tutti i prezzi e le tariffe dei farmaci con tutte le parti interessate e li renda vincolanti, in modo da remunerare la qualità e non la quantità del servizio. stabilisca tariffe vincolanti basate sui costi di ricerca con un margine di profitto massimo del 15%, in modo da remunerare la qualità e non la quantità del servizio.

03.03 Krankenversicherung / Assurance maladie / Assicurazione sanitaria

Originalsprache Änderungsantrag | Langue originale de l'amendement | Lingua originale della richiesta di modifica: FR

Name / Nom Cognome / Name	Vorname / Prénom Nome / Surname	Gruppe/ Groupe Gruppo / Groupe
Gabão Dias	Pedro	Régime pénitentiaire FR

<p>Betroffener Abschnitt</p> <p>Wir fordern, dass der Bundesrat alle Arzneimittelpreise und Tarife mit allen Akteuren alle zwei Jahre überprüft und verbindlich festlegt, damit die Qualität und nicht die Quantität der Leistung vergütet wird.</p>	<p>Änderungsantrag</p> <p>Wir fordern, dass der Bundesrat alle Arzneimittelpreise und Tarife mit allen Akteuren alle zwei Jahre überprüft und verbindlich festlegt, damit die Qualität und nicht die Quantität der Leistung vergütet wird. Die Vergütung des Apothekers ist vom Wert der verkauften Arzneimittel abgekoppelt.</p>
<p>Partie concernée</p> <p>Nous demandons que le Conseil fédéral réexamine tous les prix des médicaments et les tarifs avec tous les acteurs tous les deux ans et les fixe de manière contraignante, afin que la qualité et non la quantité de la prestation soit remboursée.</p>	<p>Amendement</p> <p>Nous demandons que le Conseil fédéral réexamine tous les prix des médicaments et les tarifs avec tous les acteurs tous les deux ans et les fixe de manière contraignante, afin que la qualité et non la quantité de la prestation soit remboursée. La rémunération du pharmacien est dissociée de la valeur des médicaments vendus.</p>
<p>Parte da modificare</p> <p>Chiediamo al Consiglio federale di rivedere ogni due anni tutti i prezzi e le tariffe dei farmaci con tutte le parti interessate e di fissarli in modo vincolante, in modo che venga rimborsata la qualità e non la quantità del servizio.</p>	<p>Emendamento</p> <p>Chiediamo al Consiglio federale di rivedere ogni due anni tutti i prezzi e le tariffe dei farmaci con tutte le parti interessate e di fissarli in modo vincolante, in modo che venga rimborsata la qualità e non la quantità del servizio. La remunerazione del farmacista è dissociata dal valore dei farmaci venduti.</p>

04.01 Fachkräftemangel / Pénurie de personnel qualifié / Carenza di competenze

Originalsprache Änderungsantrag | Langue originale de l'amendement | Lingua originale della richiesta di modifica:

Name / Nom Cognome / Name	Vorname / Prénom Nome / Surname	Gruppe/ Groupe Gruppo / Groupe
Evéquoz	Claire	Régime pénitentiaire (FR)

Betroffener Abschnitt	Änderungsantrag
Die Eidgenössische Jugendsession fordert, dass der Bund im Rahmen seiner finanziellen Möglichkeiten mehr Mittel für die Ausbildung von Nichterwerbstätigen und die Weiterbildung von Erwerbstätigen bereitstellt.	Die Eidgenössische Jugendsession fordert, dass der Bund im Rahmen seiner finanziellen Möglichkeiten mehr Mittel für die Ausbildung von nicht erwerbstätigen Personen, insbesondere von Personen unter 25 und über 50 Jahren, sowie für die Weiterbildung von erwerbstätigen Personen bereitstellt.
Partie concernée	Amendement
La Session fédérale des jeunes demande que la Confédération consacre davantage de moyens, avec ses possibilités financières, à la formation des personnes sans activité professionnelle et à la formation continue des personnes actives.	La Session fédérale des jeunes demande que la Confédération consacre davantage de moyens, avec ses possibilités financières, à formation des personnes, en particulier de moins de 25 ans et de plus de 50 ans , sans activité professionnelle et à la formation continue des personnes actives.
Parte da modificare	Emendamento
La Sessione federale della gioventù chiede che la Confederazione dia maggiori risorse, in linea con le sue disponibilità finanziarie, alla formazione di persone non occupate e alla formazione continua di persone occupate.	La Sessione federale della gioventù chiede che la Confederazione dia maggiori risorse, nei limiti delle sue possibilità finanziarie, alla formazione delle persone, in particolare di quelle con meno di 25 e più di 50 anni, che non hanno un'occupazione , e alla formazione continua delle persone occupate.

05.01 Drogenpolitik FR / Politique en matière de drogues FR / Politica sulla droghe FR

Originalsprache Änderungsantrag | Langue originale de l'amendement | Lingua originale della richiesta di modifica: DE

Name / Nom Cognome / Name	Vorname / Prénom Nome / Surname	Gruppe/ Groupe Gruppo / Groupe
Buser	Vanessa	Tourismus DE

Betroffener Abschnitt	Änderungsantrag
Die Jugendsession fordert den Bundesrat auf, zuhanden der Kantone ein Rahmenprogramm für die Drogenprävention bei Jugendlichen einzuführen. Dieses Programm sollte auf die verschiedenen Alterskategorien zugeschnitten sein und die Primär-, Sekundär- und Tertiärprävention umfassen. Der Bund unterstützt dieses Programm finanziell, um den Kantonen einen Anreiz zu bieten, es zu nutzen.	Die Jugendsession fordert den Bundesrat auf, zuhanden der Kantone ein Rahmenprogramm für die Drogenprävention bei Jugendlichen einzuführen. Dieses Programm sollte auf die verschiedenen Alterskategorien zugeschnitten sein, den Sprachniveaus entsprechend und die Primär-, Sekundär- und Tertiärprävention umfassen. Der Bund unterstützt dieses Programm finanziell, um den Kantonen einen Anreiz zu bieten, es zu nutzen.
Partie concernée	Amendement
La Session des jeunes demande au Conseil fédéral d'introduire, à l'attention des cantons, un programme-cadre pour la prévention de la toxicomanie chez les jeunes. Ce programme devrait être adapté aux différentes catégories d'âge et comprendre la prévention primaire, secondaire et tertiaire. La Confédération soutient financièrement ce programme afin d'inciter les cantons à y recourir.	La Session des jeunes demande au Conseil fédéral d'introduire, à l'attention des cantons, un programme-cadre pour la prévention de la toxicomanie chez les jeunes. Ce programme devrait être adapté aux différentes catégories d'âge, aux différents niveaux de langue et comprendre la prévention primaire, secondaire et tertiaire. La Confédération soutient financièrement ce programme afin d'inciter les cantons à y recourir.
Parte da modificare	Emendamento
La Sessione dei giovani chiede al Consiglio federale di introdurre un programma quadro per la prevenzione delle droghe tra i giovani all'attenzione dei Cantoni. Questo programma dovrebbe essere adattato alle varie categorie di età e includere la prevenzione primaria, secondaria e terziaria. La Confederazione sosterrà finanziariamente questo programma per incentivare i Cantoni a utilizzarlo.	La Sessione dei giovani chiede al Consiglio federale di introdurre un programma quadro per la prevenzione delle droghe tra i giovani all'attenzione dei Cantoni. Questo programma dovrebbe essere adattato alle varie categorie di età e includere, in base ai livelli linguistici , la prevenzione primaria, secondaria e terziaria. La Confederazione sosterrà finanziariamente questo programma per incentivare i Cantoni a utilizzarlo.

05.02 Drogenpolitik FR / Politique en matière de drogues FR / Politica sulla droghe FR

Originalsprache Änderungsantrag | Langue originale de l'amendement | Lingua originale della richiesta di modifica: DE

Name / Nom Cognome / Name	Vorname / Prénom Nome / Surname	Gruppe/ Groupe Gruppo / Groupe
Suter	Simon	Versorgungssicherheit

Betroffener Abschnitt	Änderungsantrag
Es könnte sich beispielsweise mit dem Zugang zu Tabak und Alkohol im öffentlichen Raum befassen (Verkaufszeiten in Geschäften, effektive Alterskontrolle).	Es könnte sich beispielsweise mit dem Zugang zu Tabak und Alkohol im öffentlichen Raum befassen (Verkaufszeiten in Geschäften , effektive Alterskontrolle).
Partie concernée	Amendement
Il pourrait par exemple se pencher sur l'accès au tabac et à l'alcool dans les lieux publics (heures de vente dans les magasins, contrôle effectif de l'âge).	Il pourrait par exemple se pencher sur l'accès au tabac et à l'alcool dans les lieux publics (heures de vente dans les magasins , contrôle effectif de l'âge).
Parte da modificare	Emendamento
Ad esempio, potrebbe occuparsi dell'accesso al tabacco e all'alcol negli spazi pubblici (orari di vendita nei negozi, controllo effettivo dell'età).	Ad esempio, potrebbe occuparsi dell'accesso al tabacco e all'alcol negli spazi pubblici (orari di vendita nei negozi , controllo effettivo dell'età).

05.03 Drogenpolitik FR / Politique en matière de drogues FR / Politica sulla droghe FR

Originalsprache Änderungsantrag | Langue originale de l'amendement | Lingua originale della richiesta di modifica: DE

Name / Nom Cognome / Name	Vorname / Prénom Nome / Surname	Gruppe/ Groupe Gruppo / Groupe
Hebeisen	Florian	Citoyenneté DE/FR

<p>Betroffener Abschnitt</p> <p>Der Bund unterstützt dieses Programm finanziell, um den Kantonen einen Anreiz zu bieten, es zu nutzen.</p>	<p>Änderungsantrag</p> <p>Der Bund unterstützt dieses Programm finanziell, um den Kantonen einen Anreiz zu bieten, es zu nutzen. finanziert das Projekt vollumfänglich, ohne die Mitsprache der Kantone bei der Gestaltung des Projektes einzuschränken.</p>
<p>Partie concernée</p> <p>La Confédération soutient financièrement ce programme afin d'inciter les cantons à y recourir.</p>	<p>Amendement</p> <p>La Confédération soutient financièrement ce programme afin d'inciter les cantons à y recourir. finance entièrement le projet, sans limiter le droit de regard des cantons sur sa conception.</p>
<p>Parte da modificare</p> <p>Il governo federale sostiene finanziariamente questo programma per offrire ai cantoni un incentivo a utilizzarlo.</p>	<p>Emendamento</p> <p>Il governo federale sostiene finanziariamente questo programma per offrire ai cantoni un incentivo a utilizzarlo. finanzia il progetto nella sua interezza, senza limitare la voce dei Cantoni nella progettazione del progetto.</p>

06.01 Drogenpolitik DE/ Politique en matière de drogues DE/ Politica sulla droghe DE

Originalsprache Änderungsantrag | Langue originale de l'amendement | Lingua originale della richiesta di modifica: DE

Name / Nom Cognome / Name	Vorname / Prénom Nome / Surname	Gruppe/ Groupe Gruppo / Groupe
Rimington	Jack	Krankenversicherung

Betroffener Abschnitt	Änderungsantrag
Auf der Verpackung muss via Schockbilder sowohl über die Gesundheitsrisiken als auch die Inhaltsstoffe des Produkts aufgeklärt werden.	Auf der Verpackung muss via Schockbilder Warnhinweise sowohl über die Gesundheitsrisiken als auch die Inhaltsstoffe des Produkts aufgeklärt werden.
Partie concernée	Amendement
Sur l'emballage, des images choc doivent informer sur les risques pour la santé ainsi que sur les composants du produit.	Sur l'emballage, des images choc avertissements doivent informer sur les risques pour la santé ainsi que sur les composants du produit.
Parte da modificare	Emendamento
La confezione deve fornire informazioni sui rischi per la salute e sugli ingredienti del prodotto attraverso immagini shock.	La confezione deve fornire informazioni sui rischi per la salute e sugli ingredienti del prodotto attraverso immagini shock avvertenze .

06.02 Drogenpolitik DE/ Politique en matière de drogues DE/ Politica sulla droghe DE

Originalsprache Änderungsantrag | Langue originale de changer de requête | Lingua originale della richiesta di modifica: FR

Name / Nom Cognome / Name	Vorname / Prénom Nome / Surname	Gruppe/ Groupe Gruppo / Groupe
Sene de Castro	Caio	Désinformation FR

Betroffener Abschnitt Die Jugendsession 2023 fordert, dass Rauschmittel in einheitlichen Verpackungen vermarktet und vertrieben werden.	Änderungsantrag Die Jugendsession 2023 fordert, dass Rauschmittel in einheitlichen Verpackungen vermarktet und vertrieben werden. die bereits auf dem Markt befindlichen Rauschmittel in einheitlichen und vorbeugenden Verpackungen vermarktet und vertrieben werden.
Partie concernée La Session des jeunes 2023 demande que les stupéfiants soient commercialisés et distribués dans des emballages uniformes.	Amendement La Session des jeunes 2023 demande que les stupéfiants soient commercialisés et distribués dans des emballages uniformes. les stupéfiants déjà sur le marché soient commercialisés et distribués dans des emballages uniformes et préventifs.
Parte da modificare La Sessione Giovani 2023 chiede che i farmaci siano commercializzati e distribuiti in confezioni uniformi.	Emendamento La Sessione Giovani 2023 chiede che farmaci siano commercializzate e distribuite in confezioni uniformi. I farmaci già in commercio siano commercializzati e distribuiti in confezioni uniformi e preventive.

07.01 Tourismus DE / Tourisme DE / Turismo DE

Originalsprache Änderungsantrag | Langue originale de l'amendement | Lingua originale della richiesta di modifica: DE

Name / Nom Cognome / Name	Vorname / Prénom Nome / Surname	Gruppe/ Groupe Gruppo / Groupe
Bosch	Lukas	Strafvollzug DE

Betroffener Abschnitt	Änderungsantrag
Die Lenkungsabgabe ist so aufgebaut, dass ein Teil des ÖV-Tickets in den Preis des Hotels oder der Jugendherberge inkludiert wird. Dadurch wird der Mehrpreis der Übernachtung mit einer kostengünstigeren Anreise mit dem öffentlichen Verkehr ausgeglichen.	Die Lenkungsabgabe ist so aufgebaut, dass ein Teil des ÖV-Tickets in den Preis des Hotels oder der Jugendherberge inkludiert wird. Dadurch wird der Mehrpreis der Übernachtung mit einer kostengünstigeren Anreise mit dem öffentlichen Verkehr ausgeglichen.
Partie concernée	Amendement
La taxe d'incitation est conçue de manière à ce qu'une partie du ticket de transport public soit incluse dans le prix de l'hôtel ou de l'auberge de jeunesse. Ainsi, le surcoût de la nuitée est compensé par un voyage en transports publics moins onéreux.	La taxe d'incitation est conçue de manière à ce qu'une partie du ticket de transport public soit incluse dans le prix de l'hôtel ou de l'auberge de jeunesse. Ainsi, le surcoût de la nuitée est compensé par un voyage en transports publics moins onéreux.
Parte da modificare	Emendamento
La tassa di incentivazione è strutturata in modo tale che parte del biglietto del trasporto pubblico sia incluso nel prezzo dell'hotel o dell'ostello della gioventù. In questo modo si compensa il costo aggiuntivo del pernottamento con un viaggio più economico con i mezzi pubblici.	La tassa di incentivazione è strutturata in modo tale che parte del biglietto del trasporto pubblico sia incluso nel prezzo dell'hotel o dell'ostello della gioventù. In questo modo si compensa il costo aggiuntivo del pernottamento con un viaggio più economico con i mezzi pubblici.

07.02 Tourismus DE / Tourisme DE / Turismo DE

Originalsprache Änderungsantrag | Langue originale de l'amendement | Lingua originale della richiesta di modifica: IT

Name / Nom Cognome / Name	Vorname / Prénom Nome / Surname	Gruppe/ Groupe Gruppo / Groupe
Garbani	Aynadis	Turismo IT

<p>Betroffener Abschnitt</p> <p>Um die Nutzung des öffentlichen Verkehrs durch Touristen in der Schweiz zu fördern, fordert die Eidgenössische Jugendsession eine Ermässigung auf die Billette des öffentlichen Verkehrs für jede Übernachtung in einer Schweizer Jugendherberge. Die Ermässigung soll in Form einer Lenkungsabgabe finanziert werden.</p>	<p>Änderungsantrag</p> <p>Um die Nutzung des öffentlichen Verkehrs durch Touristen in der Schweiz zu fördern, fordert die Eidgenössische Jugendsession eine Ermässigung auf die Billette des öffentlichen Verkehrs für jede Übernachtung in einer Schweizer Jugendherberge in einer Schweizer Touristenunterkunft. Die Ermässigung soll in Form einer Lenkungsabgabe finanziert werden.</p>
<p>Partie concernée</p> <p>Afin de promouvoir l'utilisation des transports publics par les touristes en Suisse, la Session fédérale des jeunes demande une réduction sur les billets de transports publics pour chaque nuitée dans une auberge suisse. Cette réduction devrait être financée sous la forme d'une taxe d'incitation.</p>	<p>Amendement</p> <p>Afin de promouvoir l'utilisation des transports publics par les touristes en Suisse, la Session fédérale des jeunes demande une réduction sur les billets de transports publics pour chaque nuitée dans une auberge suisse dans un hébergement touristique suisse. Cette réduction devrait être financée sous la forme d'une taxe d'incitation.</p>
<p>Parte da modificare</p> <p>Per promuovere l'uso dei trasporti pubblici da parte dei turisti in Svizzera, la Sessione federale della gioventù chiede uno sconto sui biglietti dei trasporti pubblici per ogni pernottamento in un ostello svizzero. La riduzione dovrebbe essere finanziata sotto forma di tassa di incentivazione.</p>	<p>Emendamento</p> <p>Per promuovere l'uso dei trasporti pubblici da parte dei turisti in Svizzera, la Sessione federale della gioventù chiede uno sconto sui biglietti dei trasporti pubblici per ogni pernottamento in un ostello svizzero in un alloggio turistico svizzero. La riduzione dovrebbe essere finanziata sotto forma di tassa di incentivazione.</p>

08.01 **Tourismus IT / Tourisme IT/ Turismo IT**

Originalsprache Änderungsantrag | Langue originale de l'amendement | Lingua originale della richiesta di modifica: DE

Name / Nom Cognome / Name	Vorname / Prénom Nome / Surname	Gruppe/ Groupe Gruppo / Groupe
Kaspar	Yuri	Tourismus DE

Betroffener Abschnitt	Änderungsantrag
Die Eidgenössische Jugendsession fordert einen Fonds für die Alpenregionen, um deren Überleben zu sichern. Mit Übergangslösungen wie der Optimierung der technischen Beschneiungsanlagen und der Förderung der saisonalen Diversifikation. Damit wird der Tourismus in den Alpenregionen am Leben erhalten und den vom Tourismus abhängigen Arbeitern, Angestellten und KMU geholfen.	Die Eidgenössische Jugendsession fordert einen Fonds für die Alpenregionen, um deren Überleben zu sichern. Mit Übergangslösungen wie der Optimierung der technischen Beschneiungsanlagen und der zur Förderung der saisonalen Diversifikation. Damit wird der Tourismus in den Alpenregionen am Leben erhalten und den vom Tourismus abhängigen Arbeitern, Angestellten und KMU geholfen.
Partie concernée	Amendement
La Session fédérale des jeunes demande la création d'un fonds pour les régions alpines afin d'assurer leur survie. Avec des solutions transitoires comme l'optimisation des installations techniques d'enneigement et la promotion de la diversification saisonnière. Cela permettra de maintenir en vie le tourisme dans les régions alpines et d'aider les ouvriers, les employés et les PME qui dépendent du tourisme.	La Session fédérale des jeunes demande la création d'un fonds pour les régions alpines afin d'assurer leur survie. Avec des solutions transitoires comme l'optimisation des installations techniques d'enneigement et la promotion de la diversification saisonnière. Cela permettra de maintenir en vie le tourisme dans les régions alpines et d'aider les ouvriers, les employés et les PME qui dépendent du tourisme.
Parte da modificare	Emendamento
La sessione federale dei giovani chiede un fondo per le regioni alpine per garantirne la sopravvivenza. Con soluzioni transitorie come l'ottimizzazione degli impianti tecnici di innevamento e la promozione della diversificazione stagionale. In questo modo si manterrà vivo il turismo nelle regioni alpine e si aiuteranno i lavoratori, gli impiegati e le PMI che dipendono dal turismo.	La sessione federale dei giovani chiede un fondo per le regioni alpine per garantirne la sopravvivenza. Con soluzioni transitorie come l'ottimizzazione degli impianti tecnici di innevamento e la promozione della diversificazione stagionale. In questo modo si manterrà vivo il turismo nelle regioni alpine e si aiuteranno i lavoratori, gli impiegati e le PMI che dipendono dal turismo.

08.02 Tourismus IT / Tourisme IT/ Turismo IT

Originalsprache Änderungsantrag | Langue originale de l'amendement | Lingua originale della richiesta di modifica: FR

Name / Nom Cognome / Name	Vorname / Prénom Nome / Surname	Gruppe/ Groupe Gruppo / Groupe
Studer	Simon	Politique en matière de drogues FR

Betroffener Abschnitt Die Förderung der saisonalen Diversifizierung. Dadurch wird der Tourismussektor in den Alpenregionen am Leben erhalten und den Arbeitern, Angestellten und KMU, die vom Tourismussektor abhängen, geholfen.	Änderungsantrag Die Förderung der saisonalen Diversifizierung. Die Nutzung des Fonds muss den vom Bund festgelegten klimatischen Anforderungen entsprechen. Damit wird der Tourismussektor in den Alpenregionen am Leben erhalten und den Arbeitern, Angestellten und KMU, die vom Tourismussektor abhängen, geholfen.
Partie concernée L'encouragement de la diversification saisonnière. Cela permettra de maintenir en vie le secteur touristique dans les régions alpines et d'aider les travailleurs, les employés et les PME qui dépendent du secteur touristique.	Amendement L'encouragement de la diversification saisonnière. L'utilisation du fonds devra répondre à des exigences climatiques définies par la Confédération. Cela permettra de maintenir en vie le secteur touristique dans les régions alpines et d'aider les travailleurs, les employés et les PME qui dépendent du secteur touristique.
Parte da modificare Incoraggiare la diversificazione stagionale. Ciò manterrà vivo il settore turistico nelle regioni alpine e aiuterà i lavoratori, gli impiegati e le PMI che dipendono dal settore turistico.	Emendamento Incoraggiare la diversificazione stagionale. L'utilizzo del fondo dovrà soddisfare i requisiti climatici definiti dalla Confederazione. Ciò manterrà vivo il settore turistico nelle regioni alpine e aiuterà i lavoratori, gli impiegati e le PMI che dipendono dal settore turistico.

09.01 Strafvollzug DE / Régime pénitentiaire DE / Sistema penale DE

Originalsprache Änderungsantrag | Langue originale de l'amendement | Lingua originale della richiesta di modifica:

Name / Nom Cognome / Name	Vorname / Prénom Nome / Surname	Gruppe/ Groupe Gruppo / Groupe
Cuendet	Elie	Régime pénitentiaire (FR)

Betroffener Abschnitt	Änderungsantrag
Der Bundesrat verpflichtet sich zur wissenschaftlichen Untersuchung von alternativen Strafvollzugsformen und prüft deren Umsetzbarkeit und Wirksamkeit im Rahmen von Pilotprojekten. Durch alternative Strafvollzugsformen soll die Rückfallquote gesenkt und die Wiedereingliederung in die Gesellschaft erleichtert werden.	Der Bundesrat verpflichtet sich zur wissenschaftlichen Untersuchung von alternativen Strafvollzugsformen und prüft deren Umsetzbarkeit und Wirksamkeit im Rahmen von Pilotprojekten. Durch alternative Strafvollzugsformen soll die Rückfallquote gesenkt und die Wiedereingliederung in die Gesellschaft erleichtert werden.
Partie concernée	Amendement
Le Conseil fédéral s'engage à étudier scientifiquement les formes alternatives d'exécution des peines et à examiner leur faisabilité et leur efficacité dans le cadre de projets pilotes. Les formes alternatives d'exécution des peines doivent permettre de réduire le taux de récidive et de faciliter la réinsertion dans la société.	Le Conseil fédéral s'engage à étudier scientifiquement les formes alternatives d'exécution des peines et à examiner leur faisabilité et leur efficacité dans le cadre de projets pilotes. Les formes alternatives d'exécution des peines doivent permettre de réduire le taux de récidive et de faciliter la réinsertion dans la société.
Parte da modificare	Emendamento
Il Consiglio federale si impegna a studiare scientificamente le forme alternative di detenzione e ne esamina la fattibilità e l'efficacia nell'ambito di progetti pilota. Le forme alternative di detenzione mirano a ridurre il tasso di recidiva e a facilitare il reinserimento nella società.	Il Consiglio federale si impegna a studiare scientificamente le forme alternative di detenzione e ne esamina la fattibilità e l'efficacia nell'ambito di progetti pilota. Le forme alternative di detenzione mirano a ridurre il tasso di recidiva e a facilitare il reinserimento nella società.

10.01 Strafvollzug FR / Régime pénitentiaire FR / Sistema penale FR

Originalsprache Änderungsantrag | Langue originale de l'amendement | Lingua originale della richiesta di modifica: DE

Name / Nom Cognome / Name	Vorname / Prénom Nome / Surname	Gruppe/ Groupe Gruppo / Groupe
Amiryan	Eva	Strafvollzug DE

Betroffener Abschnitt	Änderungsantrag
Die Schweiz verfügt über eines der besten Gefängnissysteme der Welt.	Die Schweiz verfügt über eines der besten Gefängnissysteme der Welt.
Partie concernée	Amendement
La Suisse dispose de l'un des meilleurs systèmes pénitentiaires du monde.	La Suisse dispose de l'un des meilleurs systèmes pénitentiaires du monde.
Parte da modificare	Emendamento
La Svizzera ha uno dei migliori sistemi carcerari al mondo.	La Svizzera ha uno dei migliori sistemi carcerari al mondo.

10.02 Strafvollzug FR / Régime pénitentiaire FR / Sistema penale FR

Originalsprache Änderungsantrag | Langue originale de l'amendement | Lingua originale della richiesta di modifica: DE

Name / Nom Cognome / Name	Vorname / Prénom Nome / Surname	Gruppe/ Groupe Gruppo / Groupe
Buser	Vanessa	Tourismus DE

Betroffener Abschnitt	Änderungsantrag
<p>Die Jugendsession fordert die Konferenz der kantonalen Justiz- und Polizeidirektorinnen und -direktoren (KKJPD) auf, sich für die Einführung von Massnahmen einzusetzen, um die Wiedereingliederung von ehemaligen Strafgefangenen in die Berufswelt zu erleichtern. Die Wiedereingliederung wird durch vier Massnahmenbereiche konkretisiert: Annäherung an die Berufswelt, Einsätze in Unternehmen, Ausbildung der Häftlinge und Partnerschaften mit Unternehmen zur Beschäftigung von ehemaligen Häftlingen. Im Bereich der Annäherung an die Berufswelt fordern wir die Einführung folgender Massnahmen: Orientierungsberatung für Häftlinge; Workshops zur Unterstützung bei der Erstellung von Lebensläufen und/oder Bewerbungen. Um Ex-Häftlinge an die Berufswelt zu gewöhnen, fordern wir die Einführung von: Möglichkeiten für Arbeitseinsätze in Unternehmen, insbesondere in handwerklichen Bereichen Arbeitseinsätze auch in Unternehmen, denen es an Arbeitskräften mangelt. Die Häftlinge müssen eine Ausbildung absolvieren, um bei ihrer Entlassung arbeitsfähig zu sein. Die Ausbildung ist auf den Häftling zugeschnitten und kann unter anderem Folgendes umfassen: Willkommensklassen und Sprachkurse für Gefangene, die dies benötigen; Berufsausbildungen (z.B. EFZ) in handwerklichen und administrativen Berufen. In Bezug auf eine Partnerschaft mit Unternehmen zur Beschäftigung von ehemaligen Häftlingen kann sie folgende Massnahmen umfassen: Finanzielle Anreize; Sensibilisierung der Unternehmen für den Werdegang ehemaliger Häftlinge.</p>	<p>Die Jugendsession fordert die Konferenz der kantonalen Justiz- und Polizeidirektorinnen und -direktoren (KKJPD) auf, sich für die Einführung von Massnahmen einzusetzen, um die Wiedereingliederung von ehemaligen Strafgefangenen in die Berufswelt zu erleichtern. Die Wiedereingliederung wird durch vier Massnahmenbereiche konkretisiert: Annäherung an die Berufswelt, Einsätze in Unternehmen, Ausbildung der Häftlinge und Partnerschaften mit Unternehmen zur Beschäftigung von ehemaligen Häftlingen. Im Bereich der Annäherung an die Berufswelt fordern wir die Einführung folgender Massnahmen: Orientierungsberatung für Häftlinge; Workshops zur Unterstützung bei der Erstellung von Lebensläufen und/oder Bewerbungen. Um Ex-Häftlinge an die Berufswelt zu gewöhnen, fordern wir die Einführung von: Möglichkeiten für Arbeitseinsätze in Unternehmen, insbesondere in handwerklichen Bereichen Arbeitseinsätze auch in Unternehmen, denen es an Arbeitskräften mangelt. Die Häftlinge müssen eine Ausbildung absolvieren, um bei ihrer Entlassung arbeitsfähig zu sein. Die Ausbildung ist auf den Häftling zugeschnitten und kann unter anderem Folgendes umfassen: Willkommensklassen und Sprachkurse für Gefangene, die dies benötigen; Berufsausbildungen (z.B. EFZ) in handwerklichen und administrativen Berufen. In Bezug auf eine Partnerschaft mit Unternehmen zur Beschäftigung von ehemaligen Häftlingen kann sie folgende Massnahmen umfassen: Finanzielle Anreize; Sensibilisierung der Unternehmen für den Werdegang ehemaliger Häftlinge</p>
Partie concernée	Amendement
<p>La Session des jeunes demande à la Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police (CCDJP) de s'engager pour l'introduction de mesures visant à faciliter la réinsertion des anciens détenus dans le monde du travail. La réinsertion est concrétisée par quatre domaines de mesures : Le rapprochement avec le monde professionnel, les missions en entreprise, la formation des détenus et les partenariats avec les entreprises pour</p>	<p>La Session des jeunes demande à la Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police (CCDJP) de s'engager pour l'introduction de mesures visant à faciliter la réinsertion des anciens détenus dans le monde du travail. La réinsertion est concrétisée par quatre domaines de mesures : Le rapprochement avec le monde professionnel, les missions en entreprise, la formation des détenus et les partenariats avec les entreprises pour</p>

<p>l'emploi des anciens détenus. Dans le domaine du rapprochement avec le monde du travail, nous demandons la mise en place des mesures suivantes : Conseils d'orientation pour les détenus ; Ateliers d'aide à la rédaction de CV et/ou de candidatures. Pour rapprocher les ex-détenus du monde du travail, nous demandons l'introduction de : Des possibilités de missions de travail dans des entreprises, notamment dans des secteurs artisanaux Des missions de travail également dans des entreprises qui manquent de main-d'œuvre. Les détenus doivent suivre une formation afin d'être aptes à travailler à leur sortie de prison. La formation est adaptée au détenu et peut comprendre, entre autres, les éléments suivants : des classes de bienvenue et des cours de langue pour les détenus qui en ont besoin ; des formations professionnelles (par ex. CFC) dans des métiers manuels et administratifs. En ce qui concerne un partenariat avec des entreprises pour l'emploi d'anciens détenus, il peut comprendre les mesures suivantes : Incitations financières ; Sensibilisation des entreprises au parcours des anciens détenus.</p>	<p>l'emploi des anciens détenus. Dans le domaine du rapprochement avec le monde du travail, nous demandons la mise en place des mesures suivantes : Conseils d'orientation pour les détenus ; Ateliers d'aide à la rédaction de CV et/ou de candidatures. Pour rapprocher les ex-détenus du monde du travail, nous demandons l'introduction de : Des possibilités de missions de travail dans des entreprises, notamment dans des secteurs artisanaux Des missions de travail également dans des entreprises qui manquent de main-d'œuvre. Les détenus doivent suivre une formation afin d'être aptes à travailler à leur sortie de prison. La formation est adaptée au détenu et peut comprendre, entre autres, les éléments suivants : des classes de bienvenue et des cours de langue pour les détenus qui en ont besoin ; des formations professionnelles (par ex. CFC) dans des métiers manuels et administratifs. En ce qui concerne un partenariat avec des entreprises pour l'emploi d'anciens détenus, il peut comprendre les mesures suivantes : Incitations financières ; Sensibilisation des entreprises au parcours des anciens détenus.</p>
<p>Parte da modificare</p>	<p>Emendamento</p>
<p>La Sessione Giovani invita la Conferenza dei direttori cantonali di giustizia e polizia (KKJPD) a sostenere l'introduzione di misure che facilitino il reinserimento degli ex detenuti nel mondo del lavoro. Il reinserimento si concretizza attraverso quattro aree di azione: Avvicinamento al mondo del lavoro, incarichi nelle aziende, formazione per i detenuti e partnership con le aziende per l'assunzione di ex detenuti. Nell'ambito della riabilitazione professionale, chiediamo l'introduzione delle seguenti misure: Consulenza di orientamento per i detenuti; workshop per aiutarli a preparare CV e/o domande di lavoro. Al fine di familiarizzare gli ex detenuti con il mondo del lavoro, chiediamo l'introduzione di: Opportunità di tirocini nelle aziende, in particolare nei mestieri qualificati Tirocini, anche nelle aziende che sono a corto di manodopera. I detenuti devono completare un programma di formazione per essere idonei al lavoro quando vengono rilasciati. La formazione è personalizzata per il detenuto e può includere i seguenti elementi: corsi di accoglienza e corsi di lingua per i detenuti che ne hanno bisogno; formazione professionale (ad esempio EFZ) in occupazioni manuali e amministrative. Per quanto riguarda la collaborazione con le imprese per l'assunzione di ex detenuti, essa può comprendere le seguenti misure: Incentivi finanziari; sensibilizzazione delle aziende sulle carriere degli ex detenuti.</p>	<p>La Sessione Giovani invita la Conferenza dei direttori cantonali di giustizia e polizia (KKJPD) a sostenere l'introduzione di misure che facilitino il reinserimento degli ex detenuti nel mondo del lavoro. Il reinserimento si concretizza attraverso quattro aree di azione: Avvicinamento al mondo del lavoro, incarichi nelle aziende, formazione per i detenuti e partnership con le aziende per l'assunzione di ex detenuti. Nell'ambito della riabilitazione professionale, chiediamo l'introduzione delle seguenti misure: Consulenza di orientamento per i detenuti; workshop per aiutarli a preparare CV e/o domande di lavoro. Al fine di familiarizzare gli ex detenuti con il mondo del lavoro, chiediamo l'introduzione di: Opportunità di tirocini nelle aziende, in particolare nei mestieri qualificati Tirocini, anche nelle aziende che sono a corto di manodopera. I detenuti devono completare un programma di formazione per essere idonei al lavoro quando vengono rilasciati. La formazione è personalizzata per il detenuto e può includere i seguenti elementi: corsi di accoglienza e corsi di lingua per i detenuti che ne hanno bisogno; formazione professionale (ad esempio EFZ) in occupazioni manuali e amministrative. Per quanto riguarda la collaborazione con le imprese per l'assunzione di ex detenuti, essa può comprendere le seguenti misure: Incentivi finanziari; sensibilizzazione delle aziende sulle carriere degli ex detenuti.</p>

10.03 Strafvollzug FR / Régime pénitentiaire FR / Sistema penale FR

Originalsprache Änderungsantrag | Langue originale de l'amendement | Lingua originale della richiesta di modifica: FR

Name / Nom Cognome / Name	Vorname / Prénom Nome / Surname	Gruppe/ Groupe Gruppo / Groupe
Fournier	Elio	Désinformation FR

Betroffener Abschnitt	Änderungsantrag
Um Ex-Häftlinge an die Berufswelt zu gewöhnen, fordern wir die Einführung von: Möglichkeiten für Arbeitseinsätze in Unternehmen, insbesondere in handwerklichen Bereichen.	Um Ex-Häftlinge an die Berufswelt zu gewöhnen, fordern wir die Einführung von: Möglichkeiten für Arbeitseinsätze in Unternehmen, insbesondere in handwerklichen Bereichen.
Partie concernée	Amendement
Afin d'habituer les ex-détenus au monde professionnel, nous demandons la mise en place : De possibilités de missions au sein d'entreprises, notamment dans les domaines manuels	Afin d'habituer les ex-détenus au monde professionnel, nous demandons la mise en place: De de possibilités de missions au sein d'entreprises., notamment dans les domaines manuels.
Parte da modificare	Emendamento
Per abituare gli ex detenuti al mondo del lavoro, chiediamo l'introduzione di: opportunità di tirocini nelle aziende, in particolare nei mestieri manuali tirocini nelle aziende a corto di manodopera.	Per abituare gli ex detenuti al mondo del lavoro, chiediamo l'introduzione di: opportunità di tirocini nelle aziende, in particolare nei mestieri manuali tirocini nelle aziende a corto di manodopera.

11.01 Versorgungssicherheit / Sécurité d'approvisionnement / Sicurezza dell'approvvigionamento

Originalsprache Änderungsantrag | Langue originale de l'amendement | Lingua originale della richiesta di modifica: FR

Name / Nom Cognome / Name	Vorname / Prénom Nome / Surname	Gruppe/ Groupe Gruppo / Groupe
Desmeules	Audrey	Régime pénitentiaire (FR)

Betroffener Abschnitt Wir fordern, dass die Landwirtschaftliche Anbaufläche der Schweiz in der nationalen Gesetzgebung verankert wird, um die Versorgungssicherheit zu gewährleisten.	Änderungsantrag Wir fordern, dass die bewirtschaftete landwirtschaftliche Fläche der Schweiz in der nationalen Gesetzgebung verankert wird, um die Versorgungssicherheit zu gewährleisten.
Partie concernée Nous demandons que la surface agricole cultivable de la Suisse soit inscrite dans la législation nationale afin de garantir la sécurité de l'approvisionnement.	Amendement Nous demandons que la surface agricole cultivée de la Suisse soit inscrite dans la législation nationale afin de garantir la sécurité de l'approvisionnement.
Parte da modificare Chiediamo che la superficie agricola coltivabile della Svizzera venga inserita nella legislazione nazionale per garantire la sicurezza dell'approvvigionamento.	Emendamento Chiediamo che la superficie agricola coltivata in Svizzera venga inserita nella legislazione nazionale per garantire la sicurezza dell'approvvigionamento.

12.01 Citoyenneté / Citoyenneté / Citoyenneté

Originalsprache Änderungsantrag | Langue originale de l'amendement | Lingua originale della richiesta di modifica: DE

Name / Nom Cognome / Name	Vorname / Prénom Nome / Surname	Gruppe/ Groupe Gruppo / Groupe
Bodenmann	Gian	Fachkräftemangel (DE)

Betroffener Abschnitt	Änderungsantrag
Aus diesen Gründen fordern wir die Einführung eines solchen nationalen Tages der Staatsbürgerschaft.	Aus diesen Gründen fordern wir die Einführung eines solchen nationalen Tages der Staatsbürgerschaft und der politischen Beteiligung jeweils einige Wochen vor den Nationalen Wahlen.
Partie concernée	Amendement
Pour ces raisons, nous demandons l'instauration d'une telle journée nationale de la citoyenneté.	Pour ces raisons, nous demandons l'instauration d'une telle journée nationale de la citoyenneté et de la participation politique quelques semaines avant chaque élection nationale.
Parte da modificare	Emendamento
Per questi motivi, chiediamo l'introduzione di una giornata nazionale della cittadinanza.	Per questi motivi, chiediamo l'introduzione di una Giornata nazionale della cittadinanza e della partecipazione politica qualche settimana prima di ogni elezione nazionale.